

LES  
MAITRES CLASSIQUES  
DE  
VIOLON

N° 40

Air Russe

PAR

BAILLOT.

OP. 20



COLLECTION DE MORCEAUX CHOISIS  
DANS LES ŒUVRES DES PLUS GRANDS MAITRES CLASSIQUES

ETUDIUM ALIENUM ET FRANCOIS

AVEC

LE STYLE LE PHRASE L'EXPRESSION LES DOICTES

ET LES MOUVS BIEN ENTE

propres à l'interprétation traditionnelle de ces œuvres

PAR

D. ALARD.

Professeur au Conservatoire National de Musique

de Paris

WYENCÉ, B. SCHOTT'S SÖHNE

London, Schott & Co

Braunschweig, Schott & Co

Leipzig, Schott & Co



D1453<sup>B</sup>  
M78 BAIL-6P  
**AIR RUSSE.**

2  
Tirez.  
Signes.  
A Poussez.

BAILLOT. Op:20.

Andante.  $\text{♩} = 80.$  VIOLON.

3<sup>e</sup> Corde

Con molto espressione.

1<sup>re</sup> VAR.

2<sup>e</sup> VAR.  $\text{♩} = 112$

VIOLON.

Violin part, first system. The music consists of several lines of sixteenth-note passages. A *cresc.* marking is present in the middle of the first line. The second line begins with a *f* dynamic marking.

3<sup>e</sup> VAR. Musical notation for the third variation. It features a series of chords and sixteenth-note patterns. A *segue.* marking is located below the second line.

3<sup>e</sup> VAR. Musical notation for the third variation. The first line includes the instruction *sur la touche.* The second line begins with a *p* dynamic, followed by a *cresc.* marking and a *f* dynamic.

4<sup>e</sup> VAR. Musical notation for the fourth variation. It begins with a tempo marking: *M ♩ = 72.* Below the first line is the instruction *con molto espressivo e ad lib:*

4<sup>e</sup> VAR. Musical notation for the fourth variation. The first line starts with a *f* dynamic and a trill (*tr*). The second line begins with a *p* dynamic.

4<sup>e</sup> VAR. Musical notation for the fourth variation. The first line starts with a *p* dynamic, followed by a *f* dynamic and another *p* dynamic. The second line begins with a *f* dynamic and a trill (*tr*).

4<sup>e</sup> VAR. Musical notation for the fourth variation. The first line starts with a *cresc.* marking, followed by a *p* dynamic and a trill (*tr*).

5<sup>e</sup> VAR. Musical notation for the fifth variation. It begins with a tempo marking: *M ♩ = 126.* Below the first line is a series of dynamic markings: *f p f p f p f p f p f p f p f p f p f p f p f p*, followed by the instruction *segue.*



VIOLON.

6<sup>o</sup> VAR. *M*  $\text{♩} = 60$   
Cantabile.

7<sup>o</sup> VAR. *M*  $\text{♩} = 108$   
con forza.

3<sup>o</sup> Corde      4<sup>o</sup> Corde

VIOLON.

4<sup>e</sup> Corde

Musical staff for the 4th string (4<sup>e</sup> Corde). It features a melodic line with various ornaments and slurs, including a trill-like figure. The key signature has two flats and the time signature is common time (C).

3<sup>e</sup> Corde.

Musical staff for the 3rd string (3<sup>e</sup> Corde). It contains a melodic line with dynamic markings *f* and *p*. A tempo marking *M. = 144* is present above the staff.

4<sup>e</sup> Corde - *p*

Musical staff for the 4th string (4<sup>e</sup> Corde) in a lower register, featuring a series of chords and arpeggiated figures. Dynamic markings *f* are present.

Musical staff for the 3rd string (3<sup>e</sup> Corde) with a complex, rhythmic accompaniment consisting of many sixteenth notes.

Musical staff for the 4th string (4<sup>e</sup> Corde) with a complex, rhythmic accompaniment consisting of many sixteenth notes.

Musical staff for the 3rd string (3<sup>e</sup> Corde) with a complex, rhythmic accompaniment consisting of many sixteenth notes.

Musical staff for the 4th string (4<sup>e</sup> Corde) with a complex, rhythmic accompaniment consisting of many sixteenth notes.

Musical staff for the 3rd string (3<sup>e</sup> Corde) with a complex, rhythmic accompaniment consisting of many sixteenth notes.

Musical staff for the 4th string (4<sup>e</sup> Corde) with a complex, rhythmic accompaniment consisting of many sixteenth notes.

Musical staff for the 3rd string (3<sup>e</sup> Corde) with a complex, rhythmic accompaniment consisting of many sixteenth notes.

Musical staff for the 4th string (4<sup>e</sup> Corde) with a complex, rhythmic accompaniment consisting of many sixteenth notes.

Fin.

# BAILLOT.

**Baillet** (Peter Marie Franz von Sales), einer der berühmtesten Geiger, welche Frankreich hervorgebracht hat, ist geboren zu Passy am 1. Oktober 1771 und starb zu Paris am 15. September 1842, in einem Alter von 71 Jahren.

Seinen ersten Unterricht erhielt er zu Rom von Pollani, einem Schüler des Nardini, und ebendasselbst liess er sich in einem Alter von 13 Jahren mehrmals öffentlich hören, so auch in der Akademie von Frankreich. Als das Conservatorium von Paris gegründet wurde, ward er als Professor angestellt und nahm sehr grossen Antheil bei der Abfassung der Violinschule für diese Anstalt, an welcher er während seiner langen Thätigkeit eine grosse Menge von Schülern ausbildete.

Baillet war als Virtuose gewiss ein grosser Geiger, aber die grösste Vollendung bewies er in der Ausführung der Kammermusik. Diese grosse Befähigung in der Vortragsweise hatte er dem lebenslänglichen Studium der von den grossen Meistern verfassten Werke zu verdanken. Als Componist schrieb er eine grosse Menge von Werken in Trios, Etüden, Concerten und Variationen.

Das russische Lied mit Variationen, welches wir hier vorführen, hat einen zarten und melancholischen Charakter und erfordert viel Ausdruck und einen leidenschaftlichen Vortrag.

**Baillet** (Pierre-Marie-François de Sales), l'un des plus célèbres violonistes que la France ait produits, né à Passy, le 1<sup>er</sup> octobre 1771, mort à Paris le 15 septembre 1842, à l'âge de soixante-onze ans.

Dans sa première jeunesse, à Rome, Baillet eut pour professeur Pollani, élève de Nardini et dans cette même ville, à l'âge de treize ans, il se fit entendre plusieurs fois en public, entre autres à l'Académie de France. Plus tard, à l'époque de la fondation du Conservatoire de Paris, il y fut attaché comme professeur, et prit la plus grande part à la rédaction de la *Méthode de violon* de cet établissement, où, pendant sa longue carrière, il a formé un grand nombre d'élèves.

Baillet, comme virtuose, était certainement un grand violoniste, mais sa supériorité se manifestait surtout dans l'exécution de la musique de chambre. Il a dû cette grande faculté d'interprétation à l'étude qu'il fit toute sa vie des œuvres des grands maîtres. Comme compositeur, il a écrit un grand nombre d'ouvrages: trios, études, concertos, airs variés.

L'air russe varié que nous publions, d'un caractère tendre et mélancolique, exige beaucoup d'expression et un accent passionné.

## Allgemeine Bemerkungen.

### Von der gestossenen Streichart.

Wenn keine Punkte über den Noten stehen, darf der Bogen bei der Ausführung die Saiten nicht verlassen. Mit Punkten dagegen geschieht die Ausführung mit der Mitte des Bogens, was man springenden Bogen (*sautillé*) nennt.

### Vom Staccato.

Das Staccato wird gewöhnlich mit dem Bogen auf der Saite ruhend ausgeführt; man zeigt es durch gewöhnliche Punkte an. Wird es aber mit verlängerten Punkten angedeutet, so muss es mit leichtem Aufheben des Bogens, wie beim springenden Bogen, ausgeführt werden, was ich fliegendes Staccato (*Staccato volant*) nenne\*.)

### Von den Vorschlägen.

Ich habe den Werth, welchen die Vorschlagnoten erhalten sollen, so deutlich als möglich angegeben. Wenn sie durchstrichen sind: ♪, werden sie kurz gespielt; haben sie dagegen keinen Strich: ♪, so spielt man sie lang.

### Vom Zeitmass.

Im Allgemeinen ist die Bewegung bei den alten Meistern sehr mässig zu nehmen. Ueberdies haben wir dieselbe nach dem Metronom so angegeben, wie wir sie der Tradition entsprechend glaubten. Man kann sich also leicht darnach richten.

\*.) Siehe meine Violinschule, für die verschiedenen Streicharten.

## Observations générales.

### Du Détaché.

Toutes les fois qu'il n'aura pas de points, il s'exécutera l'archet sur la corde.

Au contraire avec des points, ce sera du milieu de l'archet, ce qu'on nomme *sautillé*.

### Du Staccato.

Le *staccato* se fait habituellement l'archet mordu sur la corde. Il se marque par des points ordinaires. Lorsqu'il sera indiqué par des points allongés, il faudra l'exécuter en soulevant légèrement l'archet, comme le *sautillé*, que j'appelle le *staccato volant*\*)

### Des petites Notes.

J'ai indiqué aussi exactement que possible la valeur qu'il faut donner aux petites notes. Elles seront brèves lorsqu'elles seront barrées: ♪. Au contraire, on les fera longues quand elles n'auront pas de barres: ♪.

### Des Mouvements.

Généralement, les mouvements des anciens maîtres doivent être pris modérément. Du reste, nous les avons indiqués au métronome d'après ce que nous croyons être la tradition. On pourra donc les consulter pour plus de facilité.

\*) Voir mon *École de violon* pour ces différents coups d'archet.



# BAILLOT.

**Baillot** (Peter Marie Franz von Sales), einer der berühmtesten Geiger, welche Frankreich hervorgebracht hat, ist geboren zu Passy am 1. Oktober 1771 und starb zu Paris am 15. September 1842, in einem Alter von 71 Jahren.

Seinen ersten Unterricht erhielt er zu Rom von Pollani, einem Schüler des Nardini, und ebendasselbst liess er sich in einem Alter von 13 Jahren mehrmals öffentlich hören, so auch in der Akademie von Frankreich. Als das Conservatorium von Paris gegründet wurde, ward er als Professor angestellt und nahm sehr grossen Antheil bei der Abfassung der Violinschule für diese Anstalt, an welcher er während seiner langen Thätigkeit eine grosse Menge von Schülern ausbildete.

Baillot war als Virtuose gewiss ein grosser Geiger, aber die grösste Vollendung bewies er in der Ausführung der Kammermusik. Diese grosse Befähigung in der Vortragsweise hatte er dem lebenslänglichen Studium der von den grossen Meistern verfassten Werke zu verdanken. Als Componist schrieb er eine grosse Menge von Werken in Trios, Etüden, Concerten und Variationen.

Das russische Lied mit Variationen, welches wir hier vorführen, hat einen zarten und melancholischen Charakter und erfordert viel Ausdruck und einen leidenschaftlichen Vortrag.

**Baillot** (Pierre-Marie-François de Salles), l'un des plus célèbres violonistes que la France ait produits, né à Passy, le 1<sup>er</sup> octobre 1771, mort à Paris le 15 septembre 1842, à l'âge de soixante-onze ans.

Dans sa première jeunesse, à Rome, Baillot eut pour professeur Pollani, élève de Nardini et dans cette même ville, à l'âge de treize ans, il se fit entendre plusieurs fois en public, entre autres à l'Académie de France. Plus tard, à l'époque de la fondation du Conservatoire de Paris, il y fut attaché comme professeur, et prit la plus grande part à la rédaction de la *Méthode de violon* de cet établissement, où, pendant sa longue carrière, il a formé un grand nombre d'élèves.

Baillot, comme virtuose, était certainement un grand violoniste, mais sa supériorité se manifestait surtout dans l'exécution de la musique de chambre. Il a dû cette grande faculté d'interprétation à l'étude qu'il fit toute sa vie des œuvres des grands maîtres. Comme compositeur, il a écrit un grand nombre d'ouvrages: trios, études, concertos, airs variés.

L'air russe varié que nous publions, d'un caractère tendre et mélancolique, exige beaucoup d'expression et un accent passionné.

## Allgemeine Bemerkungen.

### Von der gestossenen Streichart.

Wenn keine Punkte über den Noten stehen, darf der Bogen bei der Ausführung die Saiten nicht verlassen. Mit

## Observations générales.

### Du Détaché.

Toutes les fois qu'il n'aura pas de points, il s'end

## Allgemeine Bemerkungen.

### Von der gestossenen Streichart.

Wenn keine Punkte über den Noten stehen, darf der Bogen bei der Ausführung die Saiten nicht verlassen. Mit Punkten dagegen geschieht die Ausführung mit der Mitte des Bogens, was man springenden Bogen (*sautillé*) nennt.

### Vom Staccato.

Das Staccato wird gewöhnlich mit dem Bogen auf der Saite ruhend ausgeführt; man zeigt es durch gewöhnliche Punkte an. Wird es aber mit verlängerten Punkten angedeutet, so muss es mit leichtem Aufheben des Bogens, wie beim springenden Bogen, ausgeführt werden, was ich fliegendes Staccato (*Staccato volant*) nenne\*.)

### Von den Vorschlägen.

Ich habe den Werth, welchen die Vorschlagnoten erhalten sollen, so deutlich als möglich angegeben. Wenn sie durchstrichen sind: ♯, werden sie kurz gespielt; haben sie dagegen keinen Strich: ♮, so spielt man sie lang.

### Vom Zeitmass.

Im Allgemeinen ist die Bewegung bei den alten Meistern sehr mässig zu nehmen. Ueberdies haben wir dieselbe nach dem Metronom so angegeben, wie wir sie der Tradition entsprechend glaubten. Man kann sich also leicht darnach richten.

\*.) Siehe meine Violinschule, für die verschiedenen Streicharten.

## Observations générales.

### Du Détaché.

Toutes les fois qu'il n'aura pas de points, il s'exécutera l'archet sur la corde.

Au contraire avec des points, ce sera du milieu de l'archet, ce qu'on nomme *sautillé*.

### Du Staccato.

Le *staccato* se fait habituellement l'archet mordu sur la corde. Il se marque par des points ordinaires. Lorsqu'il sera indiqué par des points allongés, il faudra l'exécuter en soulevant légèrement l'archet, comme le *sautillé*, que j'appelle le *staccato volant*\*)

### Des petites Notes.

J'ai indiqué aussi exactement que possible la valeur qu'il faut donner aux petites notes. Elles seront brèves lorsqu'elles seront barrées: ♯. Au contraire, on les fera longues quand elles n'auront pas de barres: ♮.

### Des Mouvements.

Généralement, les mouvements des anciens maîtres doivent être pris modérément. Du reste, nous les avons indiqués au métronome d'après ce que nous croyons être la tradition. On pourra donc les consulter pour plus de facilité.

\*) Voir mon *École de violon* pour ces différents coups d'archet.

